



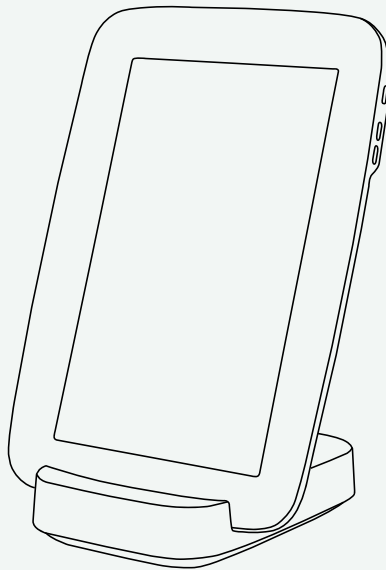
MESI

Simplifying Diagnostics

Návod
na použitie

MESI mTABLET

Bezdrôtový zdravotnícky tabletový systém



MTABSYSW

CE1304



INFORMÁCIE O DISTRIBÚTOROVI

KONTAKTNÉ INFORMÁCIE

Adresa	MESI, development of medical devices, Ltd. Leskoškova cesta 11a SI-1000 Ľubľana Slovinsko, Európska únia
Telefón	+386 (0)1 620 34 87
E-mail	info@mesimedical.com
Webová stránka	www.mesimedical.com

Návod
na použitie

MESI mTABLET

Bezdrôtový zdravotnícky tabletový systém

MTABSYSW

CE1304



1 BEZPEČNOSTNÉ A PRAVNE ODPORUČANIA	7
1.1 PRAVNE INFORMÁCIE	7
1.2 BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	7
2 mTABLET a mRECORDS	8
2.1 MESI mTABLET	8
2.2 MESI mRECORDS	9
3 OPIS PRODUKTU	10
3.1 URČENÉ POUŽITIE	10
3.2 OBSAH BALENIA	12
3.2.1 Príslušenstvo	13
4 TECHNICKE ŠPECIFIKÁCIE	14
4.1 MESI mTABLET	14
4.1.1 Rozmery	14
4.1.2 Napájanie a batéria	14
4.1.3 Klasifikácia	14
4.1.4 LED signalizácia MTABDSW	14
4.1.5 Špecifikácie zariadenia MTABMD	15
4.1.6 Konektivita	15
4.1.7 Prevádzkové podmienky	15
4.1.8 Podmienky prepravy a skladovania	15
5 ZAČINAME	16
5.1 VYBALENIE ZARIADENIA MESI mTABLET	16
5.2 NASTAVENIE	17
5.3 PÁROVANIE DIAGNOSTICKÉHO MODULU	22
6 REALIZÁCIA PRVÉHO MERANIA	24
7 POUŽIVATELSKY PROFIL	27
7.1 PRIHLÁSENIE A REGISTRÁCIA	27
7.2 ARCHÍV	28
7.3 ZDIEĽANÉ VÝSLEDKY	29
7.4 NASTAVENIA	30

8 PACIENT	31
8.1 VÝBER PACIENTA	31
8.1.1 Pridanie pacienta	31
8.1.2 Výber pacienta	32
8.1.3 Importovanie zoznamu existujúcich pacientov	32
8.2 PROFIL PACIENTA	33
8.3 ARCHÍV PACIENTA	34
8.4 TABULKY PACIENTA	35
9 SPRAVOVANIE POUŽÍVATEĽOV	36
9.1 PRIDANIE A ODSTRÁNENIE POUŽÍVATEĽOV	36
9.2 OPRÁVNENIA NA ZDIEĽANIE ÚDAJOV PACIENTA	36
10 ÚDRŽBA ZARIADENIA MESI mTABLET	36
10.1 NABÍJANIE BATÉRIE A SKLADOVANIE	36
10.2 POKYNY NA ČISTENIE	36
10.3 ŽIVOTNOSŤ PRODUKTU A SKLADOVANIE	37
11 VŠEOBECNE VÝSTRAHY	37
11.1 ÚDRŽBA	38
11.2 FUNGOVANIE ZARIADENIA	39
12 ZÁRUCNÉ INFORMÁCIE	40
12.1 ROZŠÍRENÁ ZÁRUKA A INÉ SLUŽBY MESIcare	40
13 SÚLAD S NORMAMI	41
14 DÔLEŽITÉ ŠTÍTKY	42



POZNÁMKA: Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte používateľskú príručku a postupujte podľa odporúčaní a návrhov. Pozrite si všeobecné výstrahy na stranách 16 – 17. Podrobný opis jednotlivých procesov zariadenia nájdete na stránke www.mesimedical.com/mtablet/help. Odložte si ho na budúce použitie.

1.1 PRÁVNE INFORMÁCIE

Všetky práva vyhradené. Táto publikácia sa nesmie reprodukovat', kopírovať ani ukladať na pamäťové zariadenie. Okrem toho sa táto publikácia môže používať iba ako návod na použitie zariadenia MESI mTABLET. Táto publikácia nesmie byť preložená do iných jazykov ani žiadnym spôsobom prevedená do iných formátov bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti MESI Ltd.

Obsah návodu na použitie sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Najnovšiu verziu návodu na použitie nájdete na adrese www.mesimedical.com.

1.2 BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Dodržiavajte nižšie uvedené bezpečnostné odporúčania, aby ste predišli poraneniam a/alebo poškodeniu zariadenia alebo príslušenstva.

Zariadenie musí byť zostavené autorizovaným personálom s primeranou odbornou prípravou a skúsenosťami, ktorý si je vedomý všetkých nebezpečenstiev súvisiacich so zostavovaním zariadenia a jeho používaním a ktorý prijme primerané opatrenia na prevenciu rizík ohrozujúcich jeho samotného, používateľov, ostatných zamestnancov a zariadenia.

Prístup môže byť poskytnutý iba oprávneným osobám.

Miestne bezpečnostné požiadavky sa musia dodržiavať, ak si to vyžadujú právne predpisy. Okrem miestnych bezpečnostných predpisov sa musia dodržiavať aj bezpečnostné pokyny uvedené v tomto dokumente. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi bezpečnostnými odporúčaniami v tomto dokumente a odporúčaniami stanovenými miestnymi predpismi majú prednosť miestne predpisy.

1

BEZPEČ-
NOSTNÉ
A PRÁVNE
ODPORÚ-
ČANIA

2

MESI
mTABLET a
MESI
mRECORDS

2.1 MESI mTABLET

MESI mTABLET je srdcom systému diagnostických nástrojov MESI. Zdravotníckym pracovníkom umožňuje spravovať všetky diagnostické moduly jedným zariadením – od spúšťania meraní až po ukladanie výsledkov. Merania sa ukladajú a priamo integrujú do záznamu pacienta, čím sa nielen znižuje riziko straty údajov, ale aj sprostredkúva dokonalejší prehľad o anamnéze pacienta zdravotníckemu personálu.

Prostredníctvom zariadenia MESI mTABLET je používateľovi poskytnutý prístup aj k webovej aplikácii MESI mRECORDS, kde

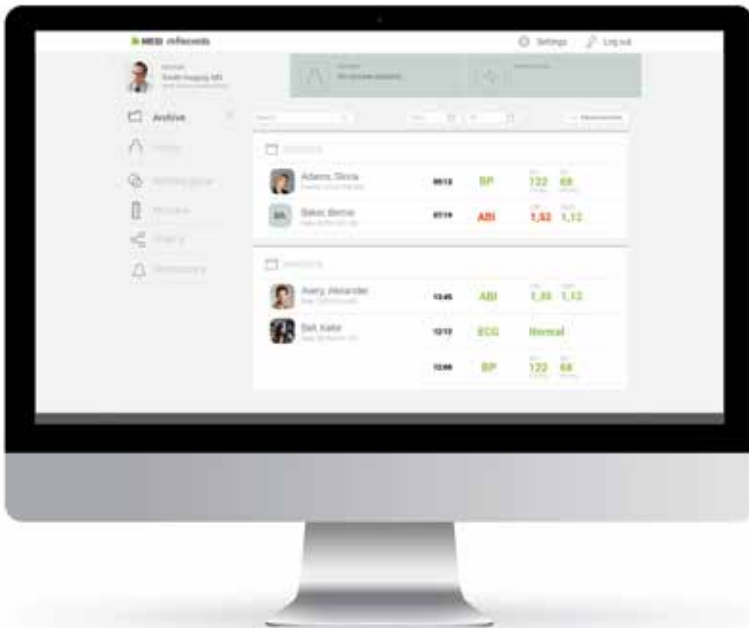


2.2 MESI mRECORDS

má k dispozícii ďalšie diagnostické nástroje a prostriedky na spravovanie pacientov.

Do aplikácie MESI mRECORDS je možné sa prihlásiť na adrese **<https://mrecords.mesimedical.com>** s rovnakými prihlasovacími údajmi, ako sa používajú na zariadení MESI mTABLET. Vzhľadom k tomu, že MESI mRECORDS je webová aplikácia, máte k nej zabezpečený prístup kedykoľvek a kdekoľvek. Všetky merania a údaje pacientov sa synchronizujú medzi zariadením MESI mTABLET a aplikáciou MESI mRECORDS, vďaka čomu zdravotnícky pracovník získava okamžitý prístup k realizovanému meraniu.

Ak chcete získať viac informácií a ďalšie kurzy, prihláste sa alebo si zaregistrujte účet na adrese **<https://mrecords.mesimedical.com>**.



3

OPIS
PRODUKTU

3.1 URČENÉ POUŽITIE

MESI mTABLET je príručná zdravotnícka tabletová jednotka a dokovacia jednotka pre zariadenie MESI mTABLET s prístupovým bodom. Ide o mobilnú počítačovú platformu určenú na použitie výhradne v profesionálnom zdravotníckom prostredí vyškoleným zdravotníckym personálom. Zariadenie MESI mTABLET je navrhnuté tak, aby spájalo pacientov, merania, lekárske aplikácie a zdravotnícky personál do jedného uceleného ekosystému.

Zariadenie MESI mTABLET UNIT sa má používať buď ako samostatné riešenie s rozličným softvérom, alebo v kombinácii s diagnostickými modulmi.

Obsluhovať ho má zdravotnícky personál v zdravotníckom prostredí. Určený používateľ by mal vedieť používať a obsluhovať smartfóny a tabletové počítače.

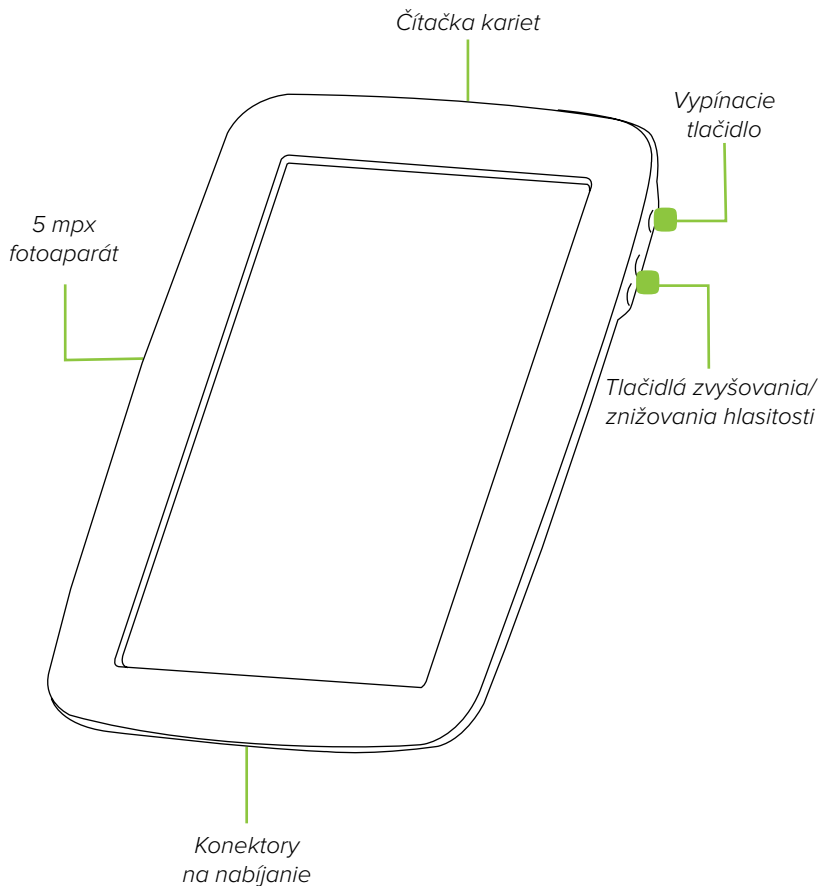
Zariadenie je možné nabíjať cez napájací zdroj AC/DC.



3.2 OBSAH BALENIA

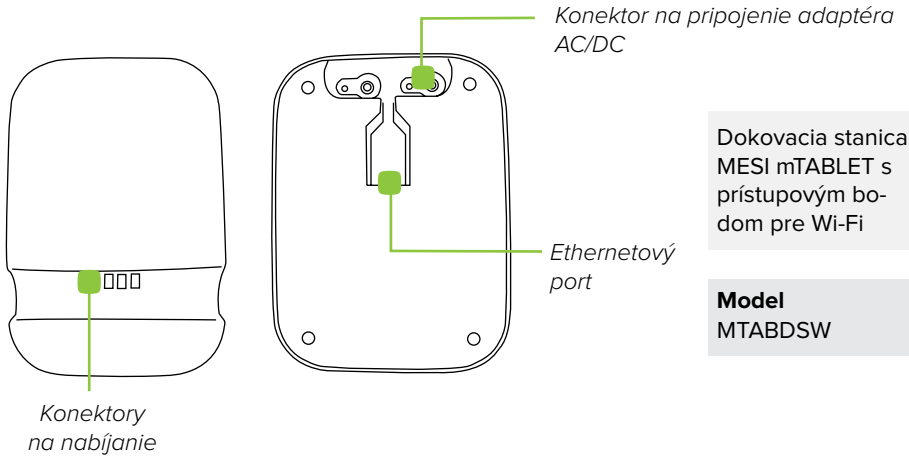
Balenie obsahuje nasledujúce vybavenie:

- MESI mTABLET UNIT (MTABMD),
- MESI mTABLET WI-FI dokovacia stanica (MTABDSW),
- nabíjačka,
- sieťový kábel,
- používateľská príručka.



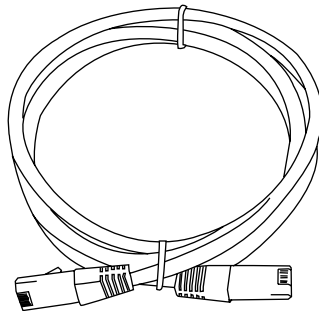
Zdravotnícka
tabletová jed-
notka

Model
mTABMD

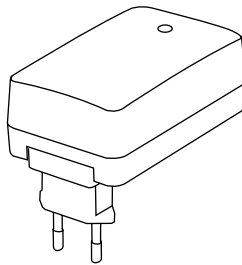


Dokovacia stanica MESI mTABLET s prístupovým bodom pre Wi-Fi

Model
MTABDSW



Ethernetový kábel na pripojenie dokovacej stanice k sieti LAN.



Napájací adaptér
AC/DC adaptér pre zariadenie MTABDSW.

Viac informácií o príslušenstve k zariadeniu MESI mTABLET, ako sú puzdrá na prenášanie, vozíky atď., získate od miestneho distribútora.

3.2.1
PRÍSLUŠENSTVO

4

TECHNICKÉ
ŠPECIFIKÁCIE

Ďalej uvádzame technické informácie týkajúce sa zariadenia MESI mTABLET, jeho operačného systému a príslušenstva dodávaného v balení.

4.1 MESI mTABLET

4.1.1
ROZMERY

Šírka	199 mm
Hĺbka	35 mm
Výška	278 mm
Hmotnosť	800 g



4.1.2
NAPÁJANIE A
BATÉRIA

Adaptér AC/DC	FRIWO FOX50-XM
Vstup	100 – 240 V AC/50 – 60 Hz /600 – 300 mA
Výstup	5 V DC/5,0 A
Typ batérie	Nabíjateľná lítium-polymérová batéria
Kapacita	8 800 mAh
Napájanie z batérie	Viac ako 8 hodín

4.1.3
KLASIFIKÁCIA

Ochrana proti úrazu elektrickým prúdom	Zariadenie triedy II
Klasifikácia lekárskeho zariadenia	Trieda IIa
Klasifikácia bezpečnosti softvéru	Trieda A

4.1.4
LED SIGNALIZÁCIA
MTABDSW

Zelená LED kontrolka 	Zobrazuje stav pripojenia (nepreerušované svetlo)
Oranžová LED kontrolka 	Signalizuje aktivitu v sieti LAN

OS	MESI OS 1.0 (založený na operačnom systéme Android)
Procesor	CPU Quad ARM Cortex A53 s frekvenciou až 1,2 GHz na jadro
Čítačka čiarových kódov	1D/2D snímač čiarových kódov
Obrazovka	1 280 x 800 pixelov IPS
Pamäť	8 GB
RAM	1 GB
Konektivita	Wi-Fi 802.11b/g/n a 2,4 GHz jednopásmové rozhranie Bluetooth 4.1
Fotoaparát	5 MP
Prostredie	IP20, odolá pádu z výšky 90 cm
Zvuk	Mono reproduktor
Zabezpečenie	2-faktorová autentifikácia – heslo používateľa alebo PIN, overovací SMS kód Prenosový protokol HTTPS

4.1.5 ŠPECIFIKÁCIE ZARIADENIA MTABMD

Bluetooth 2.1 + EDR	Medzi zariadením MTABMD a diagnostickými modulmi
Wi-Fi 802.11b/g/n	Medzi zariadením MTABMD a MTABDSW
10/100 Mb/s ethernetové pripojenie	Medzi MTABDSW a sieťou LAN

4.1.6 KONEKTIVITA

Teplota, prevádzková	10 °C až 40 °C
Relatívna vlhkosť	25 až 85 % (bez kondenzácie)
Tlak počas prevádzky	700 až 1 060 hPa

4.1.7 PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Teplota	15 °C až 50 °C (< 1 mesiac) -15 °C až 40 °C (< 3 mesiace) -15 °C až 25 °C (< 12 mesiacov)
Relatívna vlhkosť	25 až 85 % (bez kondenzácie)
Tlak vzduchu	700 až 1 060 hPa

4.1.8 PODMIENKY NA PREPRAVU A SKLADOVANIE

5

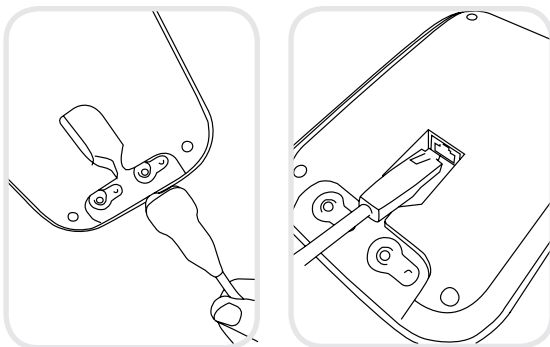
ZAČÍNAME

5.1 VYBALENIE ZARIADENIA MESI mTABLET

Skôr než začnete, bude potrebné pripraviť všetky komponenty v ambulancii.

Krok 1

Pripojte nabíjajúcu stanicu k elektrickej sieti a lokálnej počítačovej sieti pomocou sieťového kábla a dodaného napájacieho adaptéra.

**Krok 2**

Zariadenie MESI mTABLET UNIT zapnite tlačidlom napájania a umiestnite ho na nabíjajúcu dokovaciu stanicu, aby sa úplne nabilo.



Po príprave všetkých komponentov sa zariadenie MESI mTABLET automaticky pripojí k Wi-Fi MTABDSW a je pripravené na použitie.

5.2 NASTAVENIE

Pri prvom použití zariadenia MESI mTABLET budete musieť absolvovať proces nastavenia, ktorý nakonfiguruje systém podľa vašich preferencií. Tento proces so sprievodcom sa spustí pri prvom spustení zariadenia a nemal by trvať dlhšie ako 10 minút.

Prvou časťou je technické nastavenie, ktoré vykonáva iba prvý používateľ. To zahŕňa nastavenie ďalších pripojení WI-FI a výber jazyka používateľského rozhrania.

Druhá časť spočíva vo vytvorení používateľského účtu, ktorý sa bude používať na prístup k údajom pacientov na zariadení MESI mTABLET UNIT alebo v aplikácii MESI mRECORDS.

Krok 1 – Jazyky

Keďže zariadenie MESI mTABLET UNIT ponúka niekoľko jazykov, v rozbaľovacej ponuke vyberte jazyk, ktorý chcete používať. Toto nastavenie je možné neskôr zmeniť v používateľských nastaveniach.

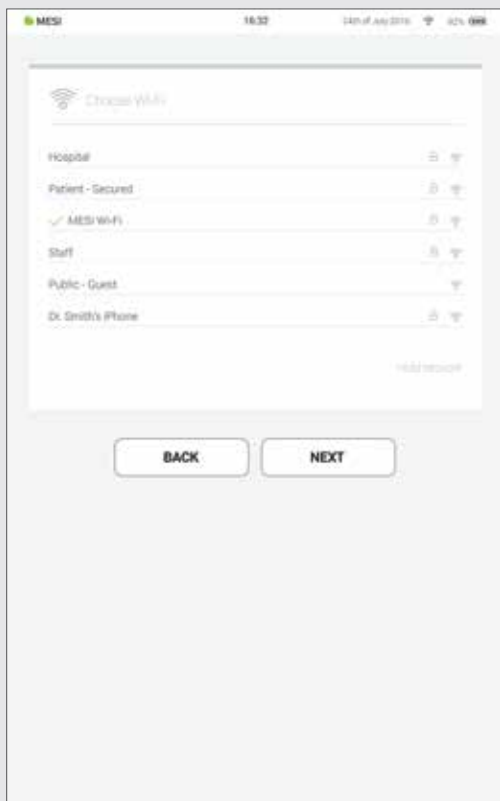


Krok 2 – Wi-Fi

MESI mTABLET WI-FI DOCKING UNIT pre MESI mTABLET UNIT je vybavená vstavaným prístupovým bodom Wi-Fi, ku ktorému sa zariadenie MESI mTABLET UNIT automaticky pripojí pri prvom použití.

Ak chcete používať inú bezdrôtovú sieť, vyberte ju v zozname a zadajte bezpečnostné údaje.

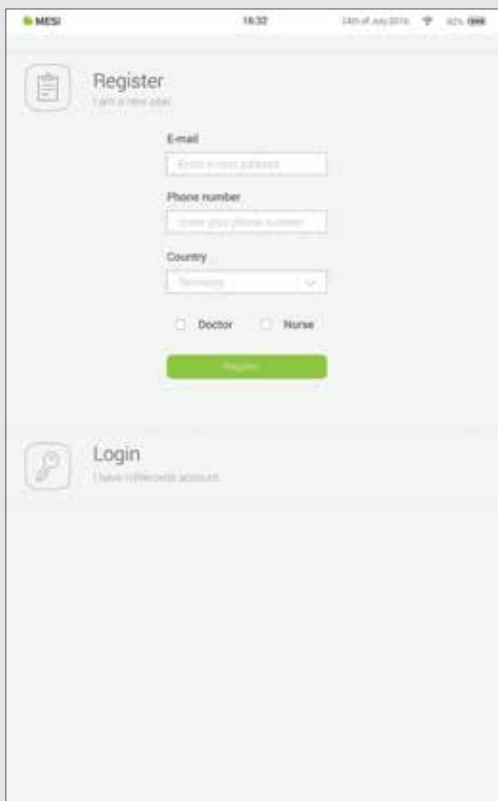
Wi-Fi pripojenie nie je potrebné na využívanie základných funkcií zariadenia MESI mTABLET, je však potrebné na synchronizáciu meraní s webovou aplikáciou MESI mRECORDS.



Krok 3 – Registrácia

Každý používateľ, ktorý prístupuje k zariadeniu MESI mTABLET, si musí zaregistrovať účet, ktorý mu umožní bezpečne prístupovať k údajom z iných zariadení (osobný počítač, tablet, telefón, ak je to potrebné).

Na zabezpečenie účtu poskytujeme dvojfaktorový proces autentifikácie – čo znamená, že účet musíte potvrdiť na svojom e-mailovom účte, ako aj na mobilnom telefóne.



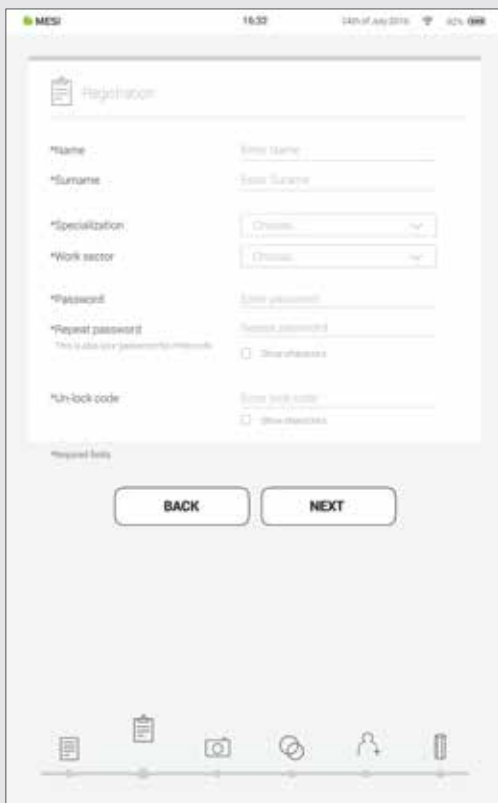
Krok 4 – Licenčná zmluva

Skôr ako zariadenie začnete používať, musíte odsúhlasiť zmluvné podmienky. Tie zahŕňajú zásady ochrany osobných údajov a spôsob spracovania údajov. Pozrieť si ich môžete kedykoľvek vo webovej aplikácii MESI mRECORDS. Účet sa nevytvorí, kým si neprečítate a neodsúhlasíte zmluvné podmienky.



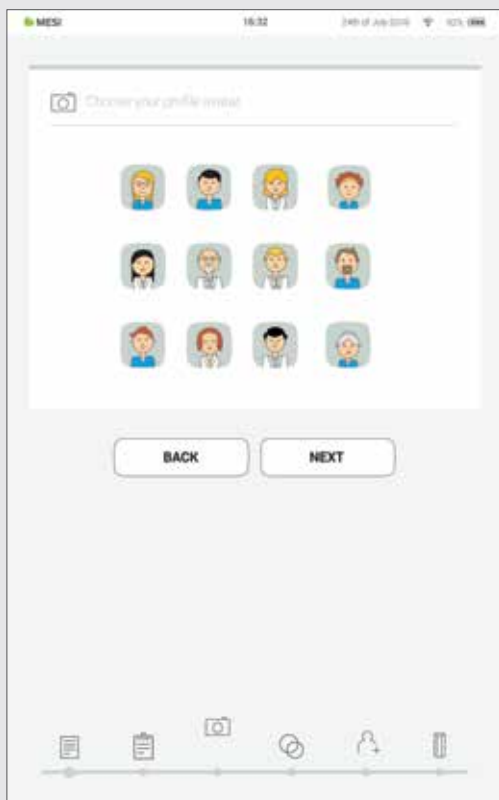
Krok 5 – Registrácia

Registrácia je časť, pri ktorej vkladáte svoje osobné údaje, napríklad meno, priezvisko, špecializáciu, a kde si vyberiete všetky heslá a bezpečnostný kód na rýchly prístup k tabletu.



Krok 6 – Výber avatara

Na rýchlejšiu identifikáciu svojho profilu si môžete vybrať avatara z možností dostupných v tomto kroku. Profilový obrázok je možné neskôr zmeniť v používateľských nastaveniach buď na zariadení MESI mTABLET UNIT, alebo v aplikácii MESI mRECORDS.



Typy používateľov

Registrovaní používatelia sú zaradení do pracovných skupín a majú v závislosti od profilu používateľa rôzne práva.

Používatelia sú rozdelení do dvoch skupín: „lekár“ a „zdravotná sestra“. Keď si lekár vytvorí pracovnú skupinu, je jej vlastníkom, čo mu umožňuje do nej pozvať iných lekárov a zdravotné sestry. Profil „zdravotná sestra“ naopak poskytuje prístup k zariadeniu MESI mTABLET UNIT len v prípadoch, keď lekár zdravotnú sestru zaradil do svojej pracovnej skupiny. Tento prístup môže vlastník pracovnej skupiny kedykoľvek odvolať.

Krok 7 – Informácie o lekárskej praxi

Podobne ako skutočná lekárska prax, aj systém MESI mTABLET spája zdravotnícky personál v prostredí pracovnej skupiny. Vytvára sa preto, aby umožnila zdieľať údaje medzi pacientmi a zároveň ich chránila.

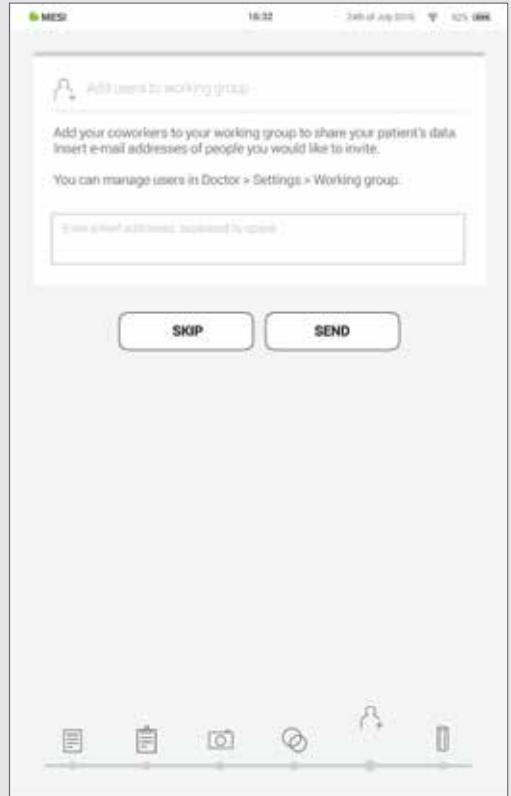
Pridávanie používateľov do pracovnej skupiny vám pomôže zdieľať údaje pacientov so spolupracovníkmi.

Krok 8 – Pracovné skupiny

Pri prvom použití tabletu zadajte e-maily vašich spolupracovníkov. Ak už majú zaregistrovaný účet, stanú sa súčasťou vašej pracovnej skupiny a ak nie, dostanú do svojej e-mailovej schránky pozvánku, aby sa zaregistrovali online.

Pridanie používateľov do pracovnej skupiny nemusíte vykonať v tomto kroku. Ak budete chcieť používateľov pridať neskôr, prejdite na položky **Lekár > Nastavenia > Pracovné skupiny**.

Hoci každý lekár môže byť vlastníkom iba jednej pracovnej skupiny, môže byť prizvaný do viacerých pracovných skupín. Súčasne môže do svojej pracovnej skupiny pridať niekoľko zdravotných sestier alebo lekárov. Zdravotné sestry naopak môžu byť súčasťou mnohých pracovných skupín, ale nemôžu vytvoriť pracovnú skupinu ani pridať ďalšie osoby. Tento systém poskytuje dokonalejší prehľad o tom, kto má prístup k údajom pacientov.



POZNÁMKA: Prvý používateľ, ktorý sa registruje, sa stáva vlastníkom zariadenia MESI mTABLET UNIT a získava najvyššiu úroveň oprávnení v rámci zariadenia MESI mTABLET UNIT. Tento používateľ má oprávnenie odstraňovať nepotrebné účty a spárované moduly zo zariadenia MESI mTABLET UNIT.

5.3 PÁROVANIE DIAGNOSTICKÉHO MODULU

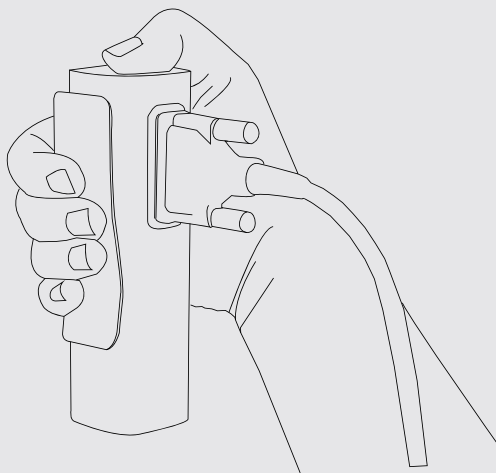
Pred realizáciou akýchkoľvek záznamov musí byť príslušný modul spárovaný so zariadením MESI mTABLET UNIT. Prosím, vezmite si MESI mTABLET UNIT a otvorte kartu používateľov (ďalšie informácie o používateľských účtoch nájdete v kapitole **9 Spravovanie používateľov**).

Krok 1

Prejdite na položky **Používateľský profil > Nastavenia > Moduly > +Pridať modul**

Krok 2

Stlačte tlačidlo na vrchnej časti príslušného modulu.



Prejdite na položky **Nastavenia > Moduly** a klepnite na položku **+ Pridať nový modul** na pravej strane. Aplikácia vás prevedie ďalšími krokmi.

POZNÁMKA

Ak pracujete len s jedným zariadením MESI mTABLET UNIT, vykonanie tejto operácie sa vyžaduje len raz. V prípade, ak používate viac zariadení MESI mTABLET UNIT, tento proces budete musieť zopakovať na každom zariadení MESI mTABLET UNIT.

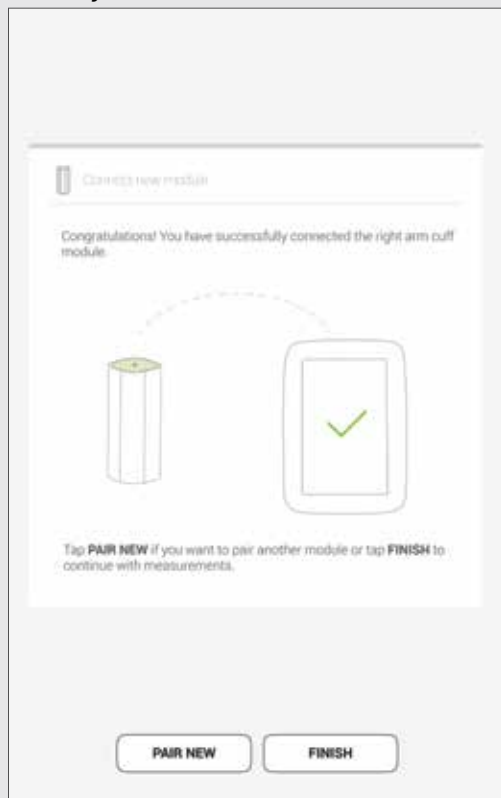
Krok 3

Keď zariadenie MESI mTABLET UNIT nadviaže spojenie s modulom, kontrolka v hornej časti modulu sa zmení. Proces párovania potvrdíte opakovaným stlačením tlačidla na hornej strane modulu.



Krok 4

Záverečná obrazovka signalizuje úspešné nadviazanie spojenia medzi zariadením MESI mTABLET UNIT a bezdrôtovým modulom. Prístup k všetkým technickým informáciám o pripojených moduloch nájdete pod položkami **Používateľský profil > Nastavenia > Moduly**.




6


REALIZÁCIA
PRVÉHO
MERANIA

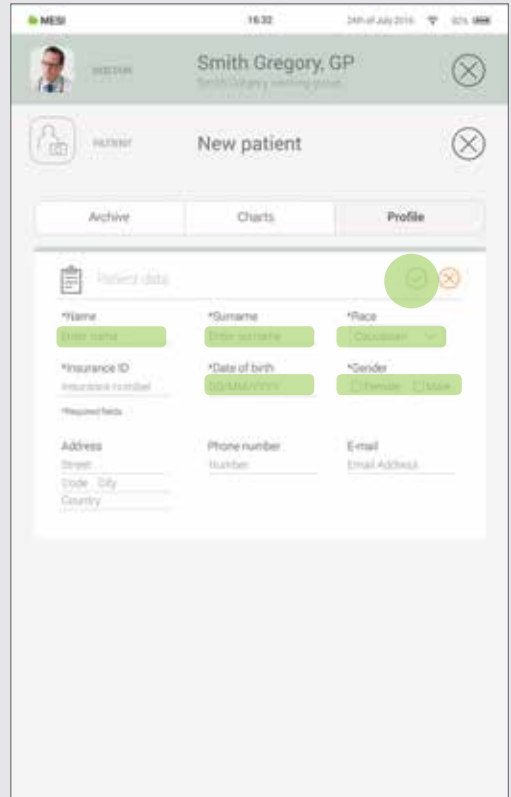
Vykonať prvé meranie je veľmi jednoduché. Keď sa prihlásite do svojho účtu, bude potrebné postupovať podľa nižšie uvedených krokov.

Krok 1 – Pridanie prvého pacienta

Na domácej obrazovke stlačte tlačidlo  na karte Patient.

Krok 2 – Vyplnenie údajov pacienta

Vyplňte povinné polia (Meno, Priezvisko, Dátum narodenia a Pohlavie) a prípadne ďalšie informácie týkajúce sa pacienta. Uložte pacienta stlačením tlačidla .



POZNÁMKA

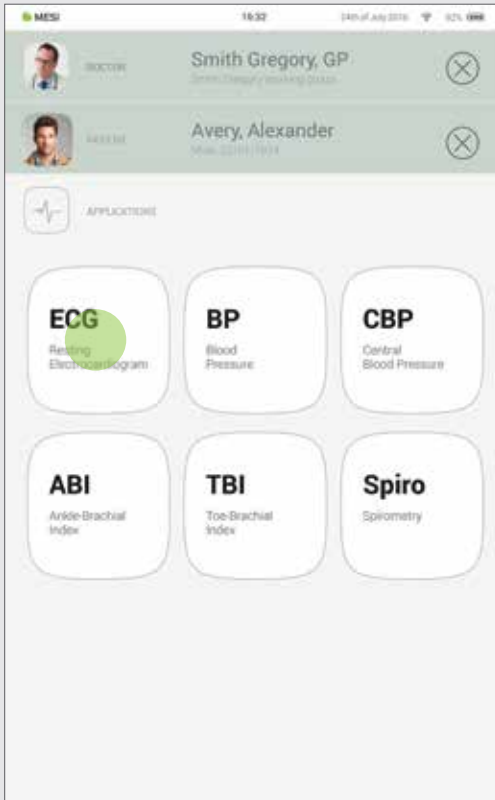
Existujú aj spôsoby na importovanie pacientov z EHR do aplikácie MESI mRECORDS, aby boli následne synchronizované so zariadením MTABMD. Obráťte sa na miestneho zástupcu spoločnosti MESI.

POZNÁMKA

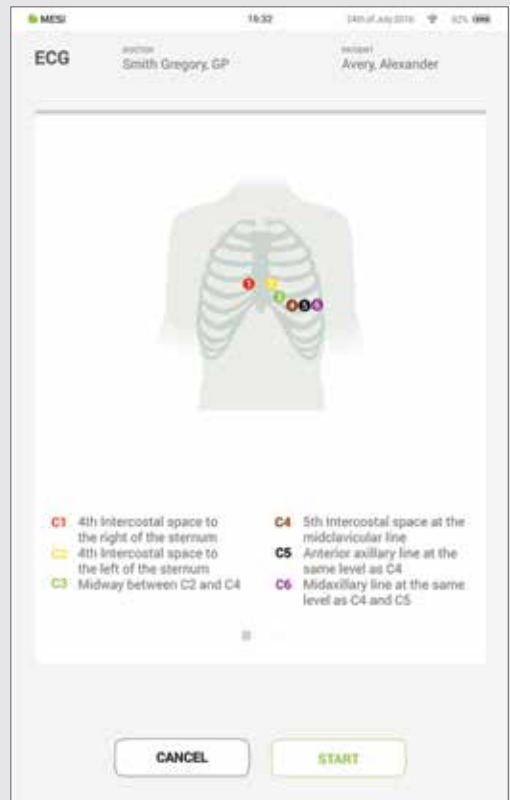
Pri vytváraní profilu sa do pracovnej skupiny pridá „Skúšobný pacient“, ktorý vám pomôže oboznámiť sa s rozhraním zariadenia MESI mTABLET. Tento pacient bude automaticky odstránený po 2 týždňoch alebo ho používateľ môže odstrániť v aplikácii MESI mRECORDS.

Krok 3 – Výber merania

Po pridaní pacienta klepnutím na kartu Aplikácie (spodná časť obrazovky) otvoríte domovskú obrazovku. Každé meranie má vlastnú ikonu, ktorú si môžete vybrať klepnutím na ňu.

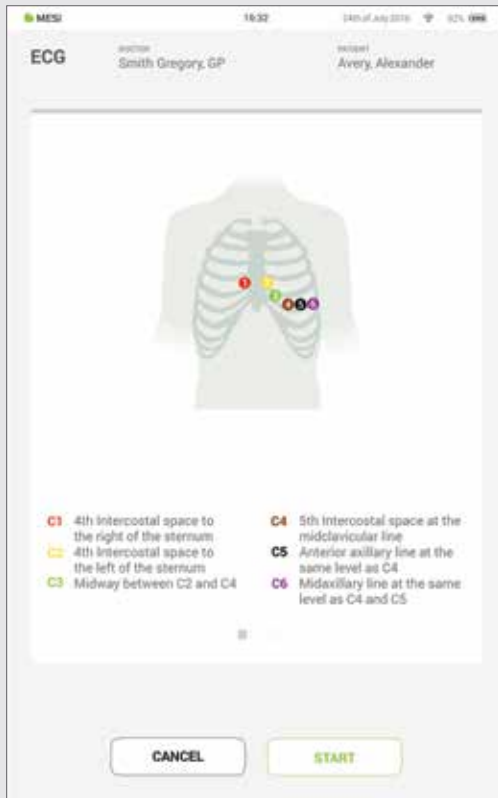
**Krok 4 – Príprava diagnostického modulu**

Keď získate prístup k požadovanému meraniu, na obrazovke sa zobrazia pokyny na správne používanie bezdrôtového modulu. Posúvaním prstu doľava alebo doprava môžete prechádzať jednotlivými krokmi pokynov. Keď sa farba tlačidla ŠTART zmení na zelenú, môžete spustiť meranie.



Krok 5 – Meranie

Obrazovky merania závisia od typu vykonávaného merania. Väčšina meraní bude mať niekoľko grafických znázornení merania v reálnom čase (grafy alebo ukazovateľ priebehu) a ďalšie parametre špecifické pre meranie (viac informácií nájdete v používateľskej príručke špecifického diagnostického modulu).



Krok 6 – Výsledky

Po dokončení procesu merania sa na obrazovke zariadenia MESI mTABLET UNIT zobrazia výsledok. Skladá sa z piatich rôznych oblastí: navigačná oblasť, číselný výsledok s interpretáciami, vizuálne reprezentácie, pacientova história meraní a pripomienky k výsledku.

Všetky tlačidlá a informácie umiestnené v **navigačnej oblasti** vám pomáhajú s navigáciou v aplikácii. Umožňujú vám prepínať medzi predchádzajúcimi výsledkami tohto pacienta. Ak nie ste z akéhokoľvek dôvodu spokojný so záznamom, môžete ho rýchlo zahodiť alebo v prípade neistoty ho môžete konzultovať s inými lekármi jednoduchým zadaním ich e-mailových adries. Obsahuje aj meno lekára, ktorý realizoval záznam, a meno pacienta.

Číselný výsledok je kombinácia vypočítaných výsledkov a nameraných hodnôt. Klepnutím zobrazíte podrobnejšie interpretácie.

Vizuálne reprezentácie merania závisia od typu merania. Ďalšie informácie nájdete v návode na použitie, ktorý bol dodaný s diagnostickým modulom.

História obsahuje prehľad záznamov realizovaných tým istým lekárom na tom istom pacientovi. Zobrazuje trend výsledkov pacienta.

Ku každému meraniu možno pridať **komentár**. Komentár sa uloží a bude vždy dostupný spolu so správou o zázname.

Viac informácií o konkrétnom formulári výsledkov nájdete v používateľskej príručke k meraniu, ktorú ste obdržali spolu s diagnostickým modulom.

7.1 PRIHLÁSENIE A REGISTRÁCIA

7

POUŽÍVATEĽSKÝ PROFIL

Ak chcete bez obmedzení využívať zariadenie MESI mTABLET UNIT, musíte byť registrovaný ako používateľ tabletu. Dá sa to dosiahnuť dvomi spôsobmi:

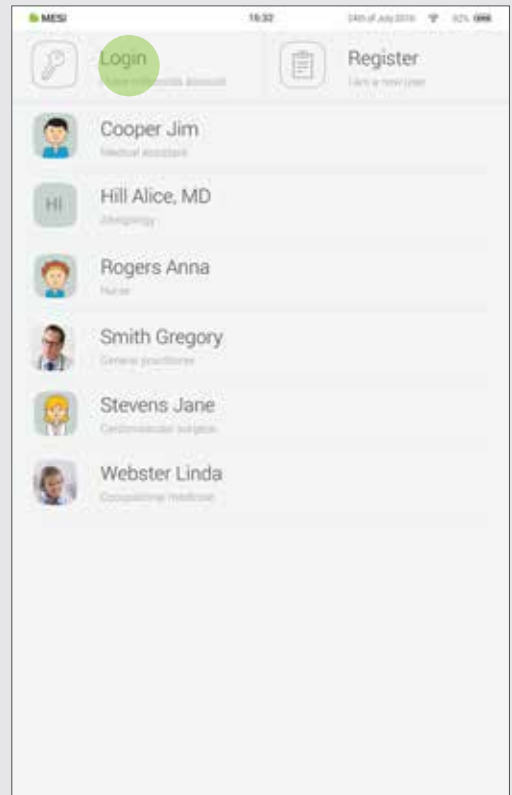
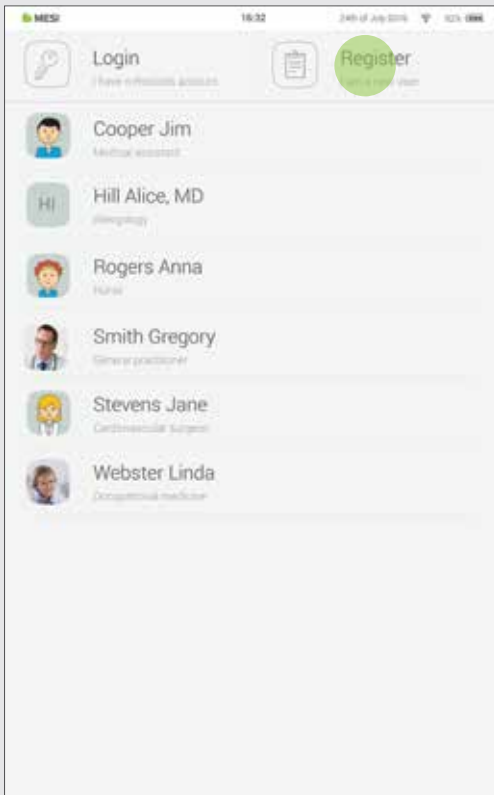
- registráciou,
- prihlásením pomocou existujúceho účtu.

Registrácia

Ak sa chcete zaregistrovať ako nový používateľ, klepnite do pravého horného rohu uzamknutej obrazovky (Registrovať). Zobrazí sa vám registračný formulár.

Prihlásenie pomocou existujúceho účtu

Ak ste sa zaregistrovali online, musíte sa prihlásiť pomocou svojho e-mailu a hesla, aby vás tablet rozpoznal. Po zaradení do zoznamu používateľov tabletu budete môcť k svojim údajom pristupovať pomocou 4-miestneho bezpečnostného kódu.



7.2 ARCHÍV

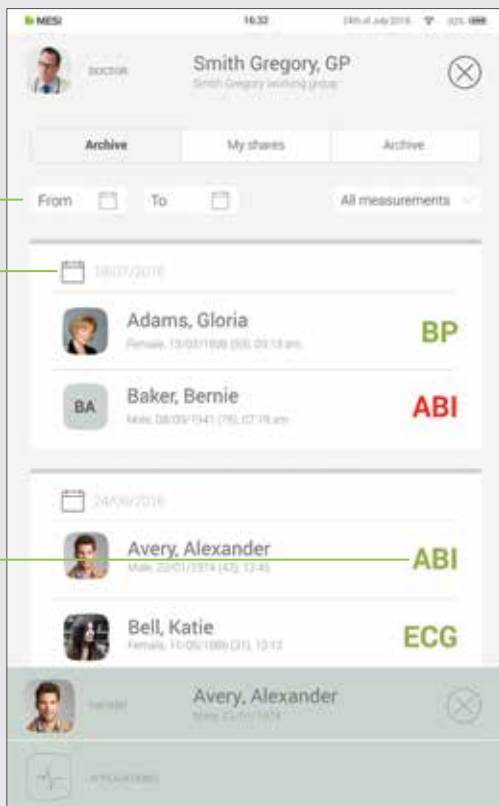
Archív je najrýchlejší spôsob, ako sa dostať k predchádzajúcim meraniam. Všetky merania sú zoradené chronologicky od najstarších po najnovšie.

Každý záznam dátumu zobrazuje pacientov, čas a typ vykonaných meraní. Klepnutím na dlaždicu zobrazíte výsledok.

Filtre vyhľadávania

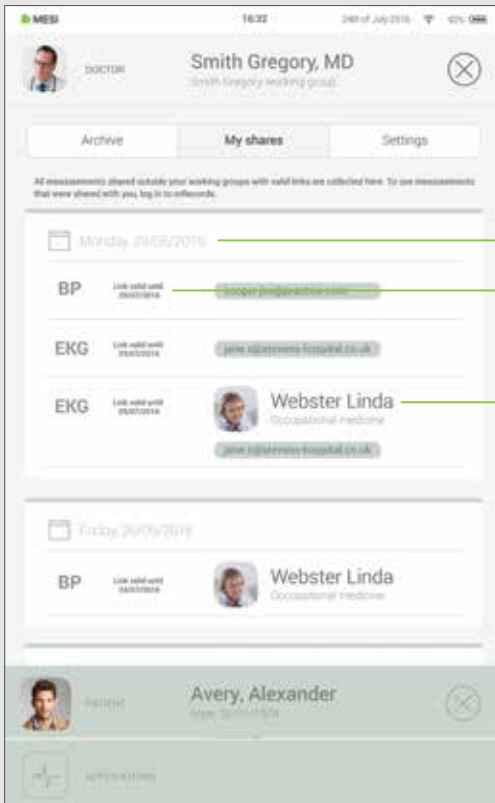
Dátum merania

Meranie



7.3 ZDIEĽANÉ VÝSLEDKY

Zobrazia sa tu všetky merania alebo záznamy zdieľané so špecialistami mimo vašej pracovnej skupiny. Vedľa merania sa zobrazujú informácie ako napríklad čas odoslania merania, adresát merania a dokedy platí prístupové prepojenie.



Dátum zdieľania

Meranie sa dá zobrazit' po obmedzené časové obdobie

E-maily alebo profily zdravotnickeho personálu, s ktorými ste meranie zdieľali

7.4 NASTAVENIA

Nastavenia sú lokalitou pre všetky údaje lekára/zdravotnej sestry, heslá, sériové čísla, párovanie modulov, spravovanie používateľov atď. Nájdete tu všetko, čo sa netýka priamo merania.



Profil – údaje a heslá jednotlivcov/ambulancie



Všeobecné – zvuky, zobrazenie, upozornenia, jazyk, verzia aplikácie



Wi-Fi



Pracovné skupiny – spravovanie osôb v pracovnej skupine



Tablet – informácie o tablete



Moduly – párovanie a informácie o module



**Používatelia – viditeľné iba pre hlavného používateľa tabletu, ktorý má kontrolu nad tým, kto je evidovaný v tablete*



8.1 VÝBER PACIENTA

Keďže zariadenie MESI mTABLET funguje ako lekárska kartotéka, nájdete v ňom aj miesto na uchovávanie údajov pacienta. Okamžite po vložení vám budú neustále k dispozícii. Stačí vyplniť formulár s údajmi pacienta. Keď pridáte pacienta, objaví sa v zozname pacientov a k jeho údajom môžete pristupovať jediným klepnutím.


8

PACIENT

8.1.1

PRIDANIE PACIENTA


Krok 1

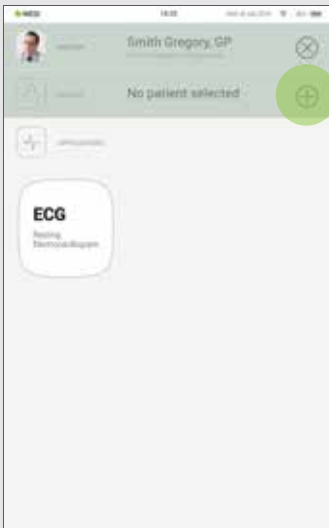
Na domácej obrazovke stlačte tlačidlo  na karte Pacient.

Krok 2

Vyplňte povinné polia (Meno, Priezvisko, Dátum narodenia a Pohlavie) a prípadné ďalšie informácie týkajúce sa pacienta.

Krok 3

Uložte pacienta stlačením tlačidla .



8.1.2

VÝBER PACIENTA

Krok 1

Na domácej obrazovke stlačte tlačidlo na karte Pacient.

Krok 2

Použite vyhľadávací panel (1) alebo sa posuňte (2) na pacienta, ktorého EKG sa zaznamenáva.

Krok 3

Vyberte pacienta.



8.1.3

**IMPORTUJTE
EXISTUJÚCI
ZOZNAM
PACIENTOV**

Ak chcete importovať existujúci zoznam pacientov z EHR, otvorte aplikáciu MESI mRECORDS (mrecods.mesimedical.com) a prihláste sa do svojho účtu. Po prihlásení prejdite do nastavení profilu a postupujte podľa pokynov v kategórii: „**Konektivita**“.

Pacientov je možné importovať aj priamo z obrazovky pacienta kliknutím na tlačidlo „**importovať pacientov**“.

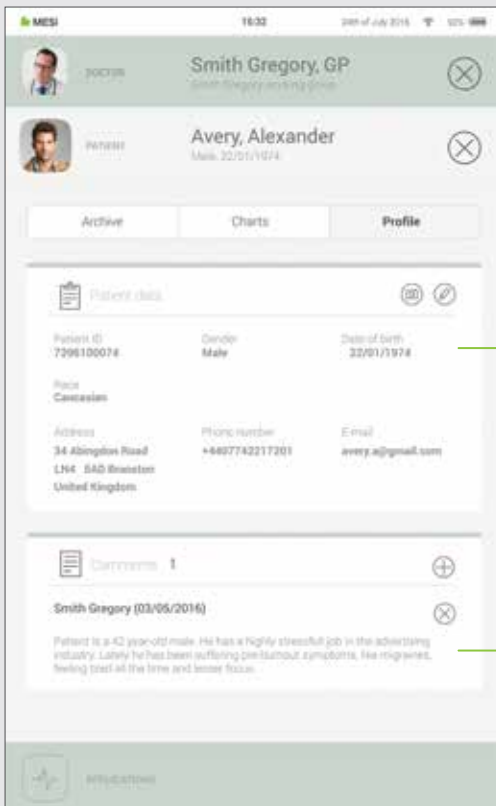
8.2 PROFIL PACIENTA

Údaje pacienta môžete upraviť na karte pacienta výberom položky „Profil“. Meno a priezvisko, ID poistenia, dátum narodenia, pohlavie a rasa – všetky tieto údaje sú povinné.

Ak je to potrebné, do profilu môžete pridať aj adresu bydliska, telefónne číslo a e-mailovú adresu.

POZNÁMKA

Odstrániť pacienta je možné iba na adrese mrecords.mesimedical.com.



Údaje pacienta: meno, priezvisko, ID pacienta, pohlavie, dátum narodenia, adresa, telefónne číslo, e-mail

Všeobecné komentáre týkajúce sa zdravotného stavu, liekov atď.

8.3 ARCHÍV PACIENTA

Podobne ako profil lekára, aj profil pacienta obsahuje archív meraní chronologicky usporiadaný s najnovšími meraniami na začiatku.

Filtre vyhľadávania

Meranie

Výsledok

Date	Measurement Type	Time	Sys (mmHg)	Dia (mmHg)	Result
18/07/2016	BP	07:21 am	118	71	Normal
	ECG	07:16 am			Normal
24/06/2016	BP	08:42 am	118	71	Normal
	ECG	08:36 am			Abnormal

8.4 TABUĽKY PACIENTA

Všetky merania pacienta si môžete pozrieť v časti „Tabuľky“. Každé meranie je výhodne zachytené v tabuľke, ktorá vyjadruje trendy výsledkov pacienta.



Výsledok

Dátum merania

9

SPRAVOVA- NIE POUŽÍVA- TEĽOV

9.1 PRIDANIE A ODSTRÁNENIE POUŽÍVATEĽOV

Prvý účet zaregistrovaný v tablete (alebo prvý používateľ) má priradené práva správcu. V nastaveniach profilu správcu existuje ďalšia kategória s názvom „Používatelia“, v ktorej je možné používateľov odstrániť zo zariadenia MESI mTABLET (účty sa odstránia, ale nevymažú sa)

Odstránený používateľ môže naďalej pristupovať k všetkým svojim údajom prostredníctvom aplikácie MESI mRECORDS a zaevidovať sa do tabletu opakovaným prihlásením na obrazovke uzamknutia.

9.2 OPRÁVNENIA NA ZDIEĽANIE ÚDAJOV PACIENTA

Koncepcia diagnostického systému MESI vychádza z reálnych pracovných vzťahov. Lekár je vlastníkom pracovnej skupiny a môže zdieľať údaje svojich pacientov so zdravotnými sestrami, ktoré zaradil do svojej pracovnej skupiny.

Ak sa prihlásite ako zdravotná sestra, musíte najskôr vybrať, v ktorej pracovnej skupine chcete vykonať merania. Každý člen pracovnej skupiny má prístup k rovnakým údajom – pacientom, meraniam, tabuľkám.

10

ÚDRŽBA ZARIADENIA MESI mTABLET

10.1 NABÍJANIE BATÉRIE A SKLADOVANIE

Ak chcete zariadenie používať pri napájaní z batérie, musíte zabezpečiť pravidelné nabíjanie batérie. Keď sa zariadenie MESI mTABLET UNIT aktuálne nepoužíva, malo by sa umiestniť na MESI mZABLET WI-FI DOCKING UNIT, aby sa nabíjala batéria.

Ak sa kapacita batérie výrazne zníži po určitom období intenzívneho používania, batéria s najväčšou pravdepodobnosťou dosiahla koniec životnosti. O výmenu batérie by ste mali požiadať predajcu alebo výrobcu.

Pri nabíjaní sa na zariadení MESI mTABLET UNIT zobrazuje stav nabíjania.

10.2 POKYNY NA ČISTENIE

Zariadenie sa odporúča pravidelne čistiť mäkkou, suchou alebo navlhčenou handričkou. Pri čistení zariadenia nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, prchavé kvapaliny ani nadmernú silu.

10.3 ŽIVOTNOSŤ PRODUKTU A SKLADOVANIE

Pri správnom používaní a údržbe bude zariadenie dosahovať minimálnu životnosť 5 rokov. Zariadenie môžete vo vhodných podmienkach skladovať maximálne 5 rokov. Keď sa zariadenie začína používať po uskladnení, odporúčame vám vykonať dôkladnú kontrolnú údržbu zariadenia.

Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte používateľskú príručku a postupujte podľa odporúčaní a návrhov.



Používatelia zariadenia mTABLET musia byť primerane vyškolení na používanie zariadenia. Pred prvým použitím zariadenia si používatelia musia starostlivo prečítať všetky pokyny a dodržiavať návod na použitie pripojeného zariadenia.



Zariadenie MESI mTABLET spĺňa požiadavky predpisov EMC pre zdravotnícke produkty, ktoré pojednávajú o ochrane proti emisiám a elektrickému rušeniu. Zvláštnu pozornosť je však potrebné venovať používaniu zariadenia s vysokofrekvenčným vybavením.



Používajte iba príslušenstvo a iné súčasti odporúčané alebo dodávané spoločnosťou MESI. Použitie iných ako odporúčaných alebo dodaných súčastí môže spôsobiť poranenie, nepresné informácie a/alebo poškodenie zariadenia.



Tento produkt nie je určený na sterilné použitie.



Nepoužívajte ho v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo prítomnosť horľavých plynov, ako sú anestetické činidlá.



Pri vytváraní nových profilov používajte len údaje skutočných pacientov, pretože určité údaje pacientov (dátum narodenia, pohlavie, rasa) majú vplyv na priebeh rôznych automatizovaných interpretačných algoritmov.

11

VŠEOBECNÉ
VÝSTRAHY

11.1 ÚDRŽBA



Ak sa zariadenie používa alebo uskladňuje mimo špecifikovaného rozsahu teploty a vlhkosti vzduchu, nie je zaručená presnosť uvedená v technických špecifikáciách zariadenia.



Zariadenie pred čistením odpojte od elektrickej siete.



Zariadenie nepoužívajte, ak je mokré. Po vyčistení zariadenia vlhkou handričkou počkajte, kým vyschne. Zariadenie používajte len vtedy, keď je úplne suché.



V žiadnom prípade neponárajte zariadenia ani káblové zostavy do kvapaliny.



Na čistenie zariadenia používajte iba neagresívne čistiace prostriedky. Zariadenie sa môže utierať vlhkou handričkou.



Nepoužívajte sterilizačné procesy pri vysokej teplote (napríklad autoklávanie). Nepoužívajte sterilizáciu ožarovaním urýchlenými elektrónmi ani gamma žiarením.



Uistite sa, že prístroj pri čistení neprichádza do kontaktu s elektrickým prúdom.



Zariadenie nevyhadzujte ako netriedený komunálny odpad. Pripravte ho na recykláciu alebo separovaný zber odpadu v súlade so smernicou 2002/96/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).



Ak sa má zabrániť nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom v dôsledku zvodového prúdu, používajte len napájacie zdroje AC/DC, ktoré dosahujú súlad s technickými špecifikáciami zariadenia. Napájací zdroj AC/DC musí byť pripojený k ľahko prístupnej zásuvke (napájací zdroj AC/DC slúži aj ako galvanická izolácia).



Napájací zdroj AC/DC musí byť pripojený k ľahko prístupnej zásuvke (napájací zdroj AC/DC slúži aj ako galvanická izolácia).



Ak sa má zabrániť úrazu elektrickým prúdom, zariadenie nerozoberajte. Vo vnútri zariadenia sa nenachádzajú žiadne súčasti, ktoré by si používateľ mohol opraviť svojpomocne. Servis zverujte len do rúk kvalifikovaného personálu.

11.2 FUNGOVANIE ZARIADENIA



Zariadenie musí byť napájané z batérie len vtedy, ak máte podozrenie na nefunkčné uzemnenie, prípadne ak je poškodený alebo máte podozrenie, že je poškodený napájací kábel.



Zariadenie chráňte pred vlhkosťou, kvapalinami a extrémne vysokými/nízkymi teplotami. Zariadenie tiež chráňte pred mechanickým zaťažením a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu, pretože to môže spôsobiť nesprávne fungovanie zariadenia.



Nikdy nevykonávajte žiadne opravy svojpomocne. Neotvárajte zariadenie. Zariadenie neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by si používateľ mohol vymeniť svojpomocne. Zariadenie nemeňte ani neupravujte. Ak sa vyskytne chyba, obráťte sa na predajcu alebo distribútora.



Dôležité informácie o elektromagnetickej kompatibiliti (EMC). Ako počet elektronických zariadení, ako sú počítače a mobilné telefóny, v miestnosti narastá, zdravotnícke pomôcky môžu začať citlivo reagovať na elektromagnetické vplyvy iných zariadení. Elektromagnetické rušenie môže spôsobiť poruchu zdravotníckych pomôcok, ktorá môže potenciálne viesť k nebezpečným situáciám. Zdravotnícke pomôcky nesmú rušiť iné zariadenia/byť rušené inými zariadeniami. Norma IEC/EN 60601-1-2 bola zavedená vzhľadom na potrebu stanoviť požiadavky na elektromagnetickú kompatibilitu (EMC) na prevenciu nebezpečných situácií pri používaní zdravotníckych pomôcok. Norma definuje úroveň odolnosti voči elektromagnetickému rušeniu pre zdravotnícke pomôcky. Táto zdravotnícka pomôcka dosahuje súlad s normou IEC/EN 60601-1-2 z hľadiska odolnosti voči elektromagnetickému rušeniu a elektromagnetickým emisiám. Napriek tomu však v blízkosti zariadenia nepoužívajte mobilné telefóny a podobné zariadenia, ktoré vytvárajú silné elektromagnetické polia. Môže to spôsobiť poruchu zariadenia, ktorá môže potenciálne viesť k nebezpečnej situácii.



Prenosné rádiový frekvenčné komunikačné zariadenia vrátane periférnych zariadení, ako sú anténne káble a externé antény, by sa nemali používať na vzdialenosť menej ako 30 cm (12 palcov) od akejkoľvek súčasti tohto zariadenia vrátane káblov špecifikovaných výrobcom. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k narušeniu funkčnosti tohto zariadenia.



Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti iného vybavenia ani položené na inom vybavení, pretože by mohlo dôjsť k nenáležitej prevádzke. Ak sa tejto forme použitia nedá vyhnúť, vybavenie by sa malo sledovať, aby bola zaistená riadna funkčnosť.

12

ZÁRUČNÉ
INFORMÁCIE

Na zariadenie sa vzťahuje záručná lehota, ktorá plynie od dátumu zakúpenia (dátum dodania uvedený na faktúre). Záručné reklamácie budú uznané len vtedy, ak budú sprevádzané dokladom o kúpe.

Ďalšie podrobnosti o záruke nájdete v záručnom liste priloženom k návodu na použitie.

12.1 ROZŠÍRENÁ ZÁRUKA A INÉ SLUŽBY MESIcare

MESIcare je služba, ktorá zabezpečuje bezchybnú prevádzku zariadenia a celého príslušenstva (káble pacienta, napájací zdroj AC/DC, stojan) po dobu plynutia záručnej lehoty. Služba okrem bezchybnej prevádzky zahŕňa aj ročné kalibrácie, okamžitú výmenu poškodených alebo znehodnotených komponentov a aktualizácie softvéru.

Služby
MESIcare

Predĺženie základnej záruky o dohodnuté obdobie.

Okamžitá výmena poškodených alebo znehodnotených komponentov, ktoré nie sú zahrnuté v základnej záruke.

Ročné kalibrácie po dohodnuté obdobie.

Aktualizácie softvéru.

Ďalšie informácie žiadajte od predajcu alebo výrobcu.

Bol dosiahnutý súlad s ustanoveniami smernice Rady 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach. Normy uvedené v nasledujúcej tabuľke boli dodržané.

13

SÚLAD S
NORMAMI

Referenčné číslo	Opis
EN 60601-1:2006/ A1:2013	Elektrické zdravotnícke pomôcky – časť 1: Všeobecné požiadavky na základnú bezpečnosť a základné charakteristiky výkonu
EN 60601-1-2:2015	Elektrické zdravotnícke pomôcky – časť 1 – 2: Všeobecné požiadavky na základnú bezpečnosť a základné charakteristiky výkonu – pridružená norma Elektromagnetické rušenie – požiadavky a skúšky
EN 60601-1-6:2010/ A1:2015	Elektrické zdravotnícke pomôcky – časť 1 – 6: Všeobecné požiadavky na základnú bezpečnosť a základné charakteristiky výkonu – pridružená norma Použiteľnosť
EN 62304:2006/ A1:2015	Softvér pre zdravotnícke pomôcky – procesy životného cyklu softvéru
EN 62366:2008	Zdravotnícke pomôcky – uplatnenie technických aspektov použiteľnosti pri zdravotníckych pomôckach
EN 980:2008	Symbole používané pri označovaní zdravotníckych pomôcok
EN 303 446-1:2017	Norma elektromagnetickej kompatibility (EMC) pre kombinované a/alebo integrované rádiové a nerádiové zariadenia; časť 1: Špecifické podmienky pre zariadenia v obytných priestoroch.
EN ISO 14971:2012	Zdravotnícke pomôcky – uplatnenie technických aspektov použiteľnosti pri zdravotníckych pomôckach
EN ISO 13485:2012/ AC:2012	Zdravotnícke pomôcky – systémy riadenia kvality – požiadavky na regulačné účely

14

DÔLEŽITÉ
ŠTÍTKY

Symbols na štítkoch v spodnej časti zariadenia, na obale a v pokynoch poskytujú dôležité informácie o zariadení. Symbols sú opísané nižšie.



Separovaný zber elektrických a elektronických zariadení, nelikvidujte s komunálnym odpadom.



Dodržujte návod na použitie.



*Výrobca:
MESI, development of medical devices ltd.,
Leskoškova cesta 11a,
1000 Ljubljana, Slovinsko*

CE 1304 *Značka CE*



Označenie zariadení obsahujúcich rádiový frekvencný vysielateľ.

